



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate: 23 avril 2014

**LE GOUVERNEUR CUOMO ORGANISE UNE CONFERENCE POUR PRESENTER LES PROJETS DE
RECONSTRUCTION DES COMMUNAUTES MONTANTES NY RISING**

***Les vainqueurs de la compétition NY Rising to the Top seront annoncés à la conférence suivie par les
membres des communautés de la Ville de New York***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a organisé aujourd'hui une conférence à Albany sur le Programme de reconstruction des communautés montantes, NY Rising Community Reconstruction, rassemblant des centaines de membres des 50 comités locaux de planification pour leur présenter les centaines de projets des plans de reconstruction finals qui ont été soumis à l'Etat le 31 mars 2014. Le Gouverneur a également annoncé les vainqueurs de NY Rising to the Top, une compétition annoncée plus tôt cette année, pour favoriser l'innovation, encourager la collaboration, et promouvoir le développement des meilleurs plans de reconstruction possibles.

« Reconstruire nos communautés est quelque chose que nous ne pouvons faire d'Albany ou de Washington, au contraire, nous devons le faire communauté par communauté, dans l'ensemble de l'Etat », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Il y a des choses que le gouvernement doit faire au niveau macro, du haut vers le bas, ainsi, nous réalisons un redéveloppement exhaustif de systèmes et préparons activement les citoyens de l'ensemble de l'Etat en organisant des formations de préparation aux situations d'urgence et en ouvrant l'Université de la préparation aux situations d'urgence et de la sécurité intérieure. Mais la manière de réellement reconstruire l'Etat de New York a été d'aller dans les communautés affectées et de leur demander de se rassembler et d'imaginer un plan de ce dont avait besoin leur communauté en particulier, pour que nous puissions financer leur vision. Toutes les communautés ont ressenti la tempête, mais elles l'ont ressentie différemment. Les différences, bien que mineures en apparence, peuvent faire toute la différence dans le monde. Financer les visions des communautés n'avait jamais été fait auparavant et l'Etat de New York l'a fait remarquablement bien, resserrant les liens et le tissu des communautés de l'ensemble de l'Etat, et les préparant mieux à la réalité des prochaines graves intempéries. »

French

« Il est essentiel que notre planification réponde aux réalités du changement climatique – réalités que Sandy a révélées de manière très claire pour nous », a déclaré le Maire de la Ville de New York, Bill de Blasio. « C'est pourquoi nous avons pris des mesures claires pour maîtriser les risques, en partenariat avec l'Etat et d'autres entités. NY Rising habilite directement les communautés durement frappées par la tempête, tout en s'efforçant à rendre notre ville et notre Etat plus solides et plus résilients. Les projets présentés aujourd'hui ne font que le démontrer et je félicite le Gouverneur et les participants de NY Rising pour leur leadership et leur engagement. »

Le Programme New York Rising Community Reconstruction est un processus de planification du bas vers le haut, visant à donner plus d'autonomie aux communautés qui ont subi des dégâts importants suite au Super Ouragan Sandy, à l'Ouragan Irene et la Tempête tropicale Lee. Le programme a été créé en avril 2013 par le Gouverneur et est financé presque entièrement par plus de 600 millions de dollars de fonds fédéraux au-travers du Programme de subvention de développement communautaire et de reprise suite aux catastrophes. Au cours des huit derniers mois, des élus locaux, des experts, et des responsables ont travaillé ensemble pour intégrer les besoins uniques de leurs communautés dans 50 plans de reconstruction, recommandant des projets innovants et transformateurs qui les prépareront au climat extrême futur.

La liste complète des Communautés montantes NY Rising est disponible ci-dessous.

« La vision révolutionnaire du Gouverneur Cuomo concernant le programme de reconstruction communautaire ressort clairement dans les plans de reconstruction présentés aujourd'hui », a déclaré le Directeur de NY Rising, Jamie Rubin. « Des centaines de propositions extraordinaires ont été soumises, reflétant ce qui peut être réalisé au-travers d'un processus de planification qui offre aux résidents les outils et les ressources dont ils ont besoin pour transformer leurs communautés. »

La conférence a porté sur des présentations thématiques sur la protection côtière ; la résilience communautaire ; la résilience des installations essentielles ; le développement économique ; la rénovation des infrastructures ; la protection des rives ; et la gestion des eaux de crue, qui représentent les types de projets et l'envergure des travaux que les Comités de planification recommandent à l'Etat dans les plans de reconstruction, qui sont disponibles à www.stormrecovery.ny.gov.

Les prochaines étapes des plans de reconstruction impliqueront la sélection des projets qui seront mis en oeuvre en consultation avec les municipalités locales et les organisations à but non lucratif en étudiant les devis, en analysant les coûts et bénéfices, le potentiel de réduction des risques pour la population et les biens, la faisabilité technique, le soutien communautaire et l'éligibilité HUD.

Vainqueurs de la compétition NY Rising to the Top

En plus des plans de reconstruction communautaire soumis par les Comités NY Rising, chaque Comité de planification a eu l'opportunité de soumettre une demande de subvention Rising to the Top. Les communautés apportant la démonstration d'une réalisation exemplaire dans chacune des huit catégories suivantes ont obtenu jusqu'à 3 millions de dollars de financement supplémentaire :

French

Meilleure collaboration régionale : Communautés de la Moitié Sud

Les communautés de la Moitié Sud ont étendu les limites de la planification pour être plus ouvertes ; organisé un Sommet régional de la résilience pour solliciter les avis et commentaires de parties prenantes et de divers secteurs, et lancé une initiative régionale sur la rivière, pour traiter les questions de résilience et les opportunités à l'échelle du bassin versant, notamment une modélisation du bassin versant, la gestion des cours d'eau et l'éducation.

Meilleur usage des technologies dans le processus de planification : Village de Waterford

Les bénévoles du Village de Waterford ont créé une application de système d'information géographique qu'ils utilisent pour identifier une zone à risque élevé inconnue et ont offert de mettre ce logiciel à la disposition d'autres Communautés NY Rising.

Meilleure implication communautaire dans le processus de planification : Margaretville

Margaretville a organisé toutes les semaines des enquêtes ouvertes, effectué des sollicitations de porte-à-porte et organisé des événements interactifs d'implication du public. Le Comité a participé à des fêtes et d'autres événements d'information, et l'Ecole centrale de Margaretville a réalisé une vidéo de 20 minutes retraçant les efforts de reprise.

Meilleure prise en compte des populations vulnérables : Brighton Beach, Coney Island, Manhattan Beach, Seagate

Brighton Beach, Coney Island, Manhattan Beach et Sea Gate ont démontré ensemble une sensibilisation efficace des populations vulnérables au-travers du processus de planification. Des projets sont développés à partir des politiques, projets et actions du Comité, pour défendre au mieux les intérêts des populations vulnérables, notamment le développement de programmes de formation professionnelle ainsi que les systèmes énergétiques résilients du NYCHA, et des propriétés Mitchell-Lama & Senior.

Meilleur usage des infrastructures vertes - South Valley Stream

South Valley Stream a proposé d'utiliser des stratégies de résilience verte, afin d'améliorer la protection côtière avec des éléments, comme un chemin en terrasse, des éléments de contrôle des sédiments et de l'érosion, des revêtements de chaussée perméables, des littoraux de vie, des rigoles de drainage biologique, et des panneaux éducatifs.

Meilleur financement innovant et rentable : Oakdale/West Sayville

Oakdale/West Sayville a proposé des partenariats publics/privés qui pourraient exploiter des fonds publics pour obtenir des investissements privés. Les partenariats de développement économique comprennent le partage de bicyclettes, les bateaux-taxis, et les tramways. D'autres partenariats proposés impliquent l'extension d'infrastructures et des améliorations de services publics à domicile.

Meilleur investissement d'infrastructure avec des bénéfiques connexes : Jay/Keene

Les travaux d'atténuation des inondations et de restauration proposés par Jay/Keene à Johns Brook offriront un refuge à la truite mouchetée pour frayer et permettront des opportunités de développement économique. Le projet permettra également de protéger des millions de dollars de

biens contre les inondations et de restaurer l'habitat. D'autres projets de contrôle de l'érosion et des eaux de crue offriront des avantages environnementaux à long terme tout en réduisant les coûts de réparation routière annuels.

Meilleure approche de croissance économique résiliente : Staten Island

Staten Island a proposé des projets qui intègrent des stratégies visant à identifier et à aider les entreprises à risque, notamment l'élaboration d'une enquête sur les entreprises pénalisées par le Super Ouragan Sandy, un programme de subvention Race for Space, la Société de développement local des rives Est (East Shore Local Development Corporation) (LDC), ainsi que le projet New Creek Bluebelt.

« Les résultats du Comité NY Rising de Staten Island joueront un rôle clé en offrant une assistance à la reconstruction et la revitalisation et en nous préparant aux futures tempêtes », a déclaré le Sénateur Andrew Lanza. « Ce fut un excellent exemple de rassemblement communautaire pour identifier et prioriser les besoins les plus importants à Staten Island. Merci au Gouverneur Cuomo pour faciliter ce programme basé sur la communauté et pour allouer des fonds pour la planification dans les communautés les plus touchées. »

James Oddo, Co-Président du Comité NY Rising de Staten Island, a déclaré : « Le Comité de l'initiative NY Rising de Staten Island a été une force créative qui a identifié diverses manières de protéger ce quartier. De nombreux concepts qui ont été explorés devraient être adoptés et mis en œuvre, pour que nous soyons plus à même d'affronter les futures tempêtes. Je leur suis reconnaissant pour leurs efforts et j'apprécie leurs contributions pour notre reprise et les efforts de résilience. »

David Sorkin, Co-Président du Comité NY Rising de Staten Island, a déclaré : « Notre expérience au Comité de planification NY Rising a été l'une des plus significatives, gratifiantes et émouvantes auxquelles nous avons participé, et nous pouvons dire sans réserves que cette opportunité de bénévolat a été l'une des expériences exceptionnelles de notre carrière et certainement l'apogée de notre expérience en tant que bénévoles communautaires. Au cours de ces six derniers mois, nous avons parcouru des milliers de pages de documents, écouté des témoignages de d'un grand nombre de résidents qui ont été personnellement touchés par la tempête, passé des heures à délibérer, notamment lors de quelques séances chaudes, où les enjeux étaient élevés, et plus important encore, obtenu un respect renouvelé pour l'impact collectif. De plus, plusieurs nouvelles associations, initiatives et nouveaux projets ont été développés comme les retombées de notre travail. Nombre d'entre nous ont aussi développé de nouvelles amitiés, ce qui témoigne certainement de l'importance du travail en groupe dans une communauté. Nous savons que Staten Island sera bien servie avec des projets financés qui seront accordés à notre communauté. »

Sue Fox, Co-Président du Comité NY Rising de Brighton Beach, Coney Island, Manhattan Beach et Sea Gate, a déclaré : « Ce fut un honneur et un plaisir de siéger comme Président du Comité de planification de la péninsule de Brooklyn Sud avec Jon Sohlin. Notre comité, composé de responsables communautaires locaux merveilleux et engagés représentant la diversité et le dynamisme de nos quartiers, a développé un ensemble de projets qui résoudront un grand nombre de vulnérabilités

côtières et amélioreront la qualité de vie et le dynamisme des entreprises dans toute la région. Le comité a travaillé en équipe et reconnu l'importance de maintenir et soutenir les identités de nos quartiers et s'est concentré sur des projets qui auront un impact à court terme et encourageront la croissance et le développement à long terme. Merci beaucoup à l'équipe de planification et au personnel du Bureau du Gouverneur qui nous a permis de maintenir le cap et de rester concentrés. L'impact durable d'avoir servi ensemble en tant que comité et les fortes relations qui ont été développées auront des effets positifs, profonds et durables sur notre péninsule à l'avenir. »

Jon Dohlin, Co-Président du Comité NY Rising de Brighton Beach, Coney Island, Manhattan Beach et Sea Gate, a déclaré : « Ce fut un honneur de servir avec mon collègue Sue Fox des rives Y comme Co-Présidents du Comité de planification NY Rising pour la péninsule de Brooklyn Sud. J'ai été inspiré par l'engagement et le dévouement du comité, et je partage leur détermination à unir les diverses communautés de la péninsule, à protéger les plus vulnérables d'entre nous, à préserver le caractère unique de la région et à orienter les quatre quartiers de la péninsule vers un avenir dynamique, résilient et prospère. »

Dan Ackerman, Co-Président du Comité NY Rising du Bas Manhattan, a déclaré : « Le Programme NY Rising a été un processus de planification communautaire intense, axé sur la reprise suite aux tempêtes et la résilience des quartiers. Le programme a été conçu de sorte que les communautés locales puissent prioriser les besoins pour leurs quartiers. Trop souvent, des programmes comme ceux-ci sont des programmes du haut vers le bas, avec pour conséquence une solution unique. Le Programme NY Rising a été taillé sur mesure pour chaque communauté prise individuellement et cette approche, alliée à un apport communautaire fort, renforcera les quartiers. Après tout, ce fut les voisins et les institutions locales qui ont été les premiers à intervenir lorsque la catastrophe a frappé. »

Catherine McVay Hughes, Co-Présidente du Comité NY Rising du Bas Manhattan, a déclaré : « Le fondement d'une ville résiliente se trouve dans la participation de ses citoyens aux décisions essentielles concernant leur avenir. C'est leur participation active qui mobilise l'engagement et assure un avenir dynamique et une préparation solide au climat extrême et à d'autres situations d'urgence. Un grand merci à tous ceux qui ont participé au dialogue constructif qui trace la route à l'excellent travail à venir. »

Dan Mundy Jr., Président du Comité NY Rising de Broad Channel, a déclaré : « Le programme a été bien mené et avait plus que les ressources adéquates en termes de personnel de soutien que le comité pouvait engager. L'équipe NY Rising a réalisé un excellent travail pour faire avancer le processus et assurer que le comité comprenne les critères du programme. Il a, dans le cas de Broad Channel, produit de nombreux projets pratiques et applicables qui assureront définitivement que cette ville et nos éléments essentiels seront plus résilients lors d'une autre tempête majeure. Le programme a sollicité un apport considérable de nos résidents citadins au-travers de nombreuses réunions publiques et de comité, et cet apport a permis d'apporter plus de détails cruciaux à la discussion et aux plans finals. La réussite ultime du programme dépend maintenant de la capacité à voir ces beaux concepts financés et construits aussi vite que possible. En tant que ville insulaire au milieu de Jamaica Bay, nous savons combien nous sommes vulnérables dans l'éventualité d'une autre tempête du type Sandy, et demandons la mise en œuvre de ces projets aussi rapidement que possible. »

Denise Neibel, Président du Comité NY Rising de Breezy Point, a déclaré : « Cette expérience fut vraiment unique, et les talents de nos professionnels de l'Etat et des cabinets de conseil ont été jumelés à notre communauté pour exploiter l'expertise de tous et créer les plans les plus efficaces et les plus appropriés pour la reconstruction. Merci au Gouverneur Cuomo, à notre Etat et nos partenaires des cabinets de conseil. Nous espérons mettre en oeuvre nos plans et construire un Breezy Point plus fort et plus résilient. »

Carolina Salgero, Membre du Comité NY Rising de Red Hook, a déclaré : « Le comité a senti que notre travail fournissait un aperçu des besoins et souhaits, qui influenceraient ce plan plus global et d'autres plans. Est-ce que cela a représenté beaucoup de travail ? Oui Est-ce que je suis contente de l'avoir fait ? Oui. »

Linda Cupo, Membre du Comité NY Rising de Gerritsen Beach, a déclaré : « En tant que membre du Comité NY Rising et résidente d'un quartier touché par Sandy, c'était agréable de mettre la main à la pâte. De pouvoir aider ma communauté dans l'espoir d'un meilleur avenir. »

Doreen Garson, Co-Président du Comité NY Rising de Gerritsen Beach, a déclaré : « Ce fut un grand honneur d'être choisi comme Co-Président du Comité NY Rising de Gerritsen Beach et Sheepshead Bay. Ce fut un plaisir pour moi de faire l'expérience du processus de planification pour l'avenir de ces communautés résilientes. »

NY Rising Communities Summer 2013
Long Island – Nassau County
V. Atlantic Beach, East Atlantic Beach, Atlantic Beach Estates
Lido Beach, Point Lookout
C. Long Beach
Baldwin, Baldwin Harbor
V. Freeport
Seaford, Wantagh
Bellmore, Merrick
Bay Park, V. East Rockaway

South Valley Stream
V. Bayville
Barnum Island, Oceanside, V. Island Park, Harbor Isle
Five Towns (V. Cedarhurst, Hewlett, V. Lawrence, Woodmere, V. Hewlett Neck, V. Hewlett Harbor, Meadowmere Park, Inwood)
Massapequa, V. Massapequa Park, East Massapequa
Long Island – Suffolk County
V. Amityville, Copiague
V. Babylon, West Babylon
V. Lindenhurst
Fire Island
West Gilgo to Captree
V. Mastic Beach, Smith Point of Shirley
Oakdale, West Sayville
West Islip
New York City
Brighton Beach, Coney Island, Manhattan Beach, Sea Gate
Gerritsen Beach, Sheepshead Bay
Lower Manhattan
Broad Channel
New Howard Beach, Old Howard Beach

Red Hook
Breezy Point, Roxbury
Rockaway West (Belle Harbor, Neponsit, Rockaway Beach, Rockaway Park)
Rockaway East (Arverne, Edgemere, Far Rockaway)
East and South Shores of Staten Island
Capital/North Country/Mohawk Valley
T. Jay, T. Keene
C. Amsterdam, T. Amsterdam, T. Florida
C. Schenectady, T. Rotterdam
V. Waterford
T. Esperance, V. Esperance, V. Schoharie, V. Middleburgh
*Herkimer County Communities
*Oneida County Communities
*Montgomery County
Hudson Valley & Catskills
V. Margaretville
V. Sidney
T. Prattsville
T. Shandaken, T. Hardenburgh
Ulster County Communities (T. New Paltz, V. New Paltz, T. Saugerties, V. Saugerties, T. Wawarsing, V. Ellenville, T. Rochester, T. Olive, T. Woodstock,

T. Rosendale)
T. Stony Point
V. Washingtonville
Southern Tier & Central New York
Broome County Communities (C. Binghamton, T. Conklin, T. Union, T. Vestal, V. Johnson City, V. Endicott) (V. Endicott added)
Tioga County Communities (T. Nichols, V. Nichols, T. Owego, V. Owego, T. Tioga) (T. Tioga added)
*Madison County
Niagara County
*Niagara County
NY Rising Communities Spring 2014
Bay Shore
Blenheim
Blooming Grove Town
Canarsie
Chenango Town
Clarkstown Town
Endicott Village
Fulton Town

Georgetown, Marine Park, Bergen Beach, Mill Basin
Gravesend
Middleburgh Town
Middletown City
Rosedale,
Rye City
Schoharie Town
Schuylerville, Throgs Neck, Edgewater Park
Springfield Gardens South, Brookville
Suffern Village
Tioga Town
Walkill Town
Windham Town
Yonkers City

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418